

De Europæiske Fællesskabers Tidende

20. årgang nr. L 299

23. november 1977

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- ★ Rådets Forordning (EØF) nr. 2561/77 af 21. november 1977 om åbning, fordeling og forvaltning af et fællesskabstoldkontingent for hedvine, henhørende under pos. ex 22.05 C i den fælles toldtarif, med oprindelse i Cypern og bragt i omsætning under betegnelsen »Cyprus Sherry«, samt om fastsættelse af en støtteordning for lignende vinprodukter, der er fremstillet inden for Fællesskabet (1977) 1

- Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2562/77 af 22. november 1977 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug 5

- Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2563/77 af 22. november 1977 om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn, mel og malt 7

- ★ Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2564/77 af 22. november 1977 om ændring af forordning (EØF) nr. 1351/72 om anerkendelse af producentsammenslutninger i humlesektoren 9

- ★ Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2565/77 af 22. november 1977 om bemyndigelse til kongeriget Danmark til at suspendere de toldsatser, der anvendes på spiseæbler i samhandelen mellem medlemsstaterne 10

- ★ Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2566/77 af 22. november 1977 om bemyndigelse til kongeriget Danmark til at anvende den fælles toldtarif fuldt ud for spiseæbler, der indføres fra tredjelande 11

- ★ Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2567/77 af 21. november 1977 om genindførelse af opkrævning af told, der gælder i henseende til tredjelande, for visse produkter med oprindelse i Sverige 12

- ★ Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2568/77 af 22. november 1977 om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for garn af asbest, under underposition 68.13 B I, som har oprindelse i Venezuela og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3021/76 13

I

(Fortsættes på omslagets anden side)

De akter hvis titel er trykt med magre typer, er løbende forvaltningsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken, akter, der normalt har en begrænset gyldighedsperiode.

De akter, hvis titel er trykt med fede typer efter en asterisk, er alle andre akter.

Indhold (fortsat)

Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2569/77 af 22. november 1977 om fastsættelse af afgifterne ved indførsel af hvidt sukker og råsukker 15

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Kommission

77/721/EØF :

- ★ Kommissionens Beslutning af 18. maj 1977 om bemyndigelse af Den franske Republik til fra fællesskabsbehandling at undtage elektriske og elektroniske instrumenter og apparater til måling, afprøvning, kontrollering, analysering og automatisk regulering, som henhører under position 90.28 i den fælles toldtarif, har oprindelse i Japan og frit kan omsættes i de andre medlemsstater 16

77/722/EØF :

- ★ Kommissionens Beslutning af 7. november 1977 om en procedure i henhold til EØF-traktatens artikel 85 (IV/417 — BPICA) 18

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2561/77

af 21. november 1977

om åbning, fordeling og forvaltning af et fællesskabstoldkontingent for hedvine, henhørende under pos. ex 22.05 C i den fælles toldtarif, med oprindelse i Cypern og bragt i omsætning under betegnelsen »Cyprus Sherry«, samt om fastsættelse af en støtteordning for lignende vinprodukter, der er fremstillet inden for Fællesskabet (1977)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43 og 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet (1), og

ud fra følgende betragtninger:

I den brevveksling, der er nævnt i artikel 12 i protokollen om fastsættelse af visse bestemmelser vedrørende aftalen om oprettelse af en associering mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og republikken Cypern, som følge af nye medlemsstaters tiltrædelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab (2), fastlægges en særlig foreløbig ordning for vinprodukter udført under betegnelsen »Cyprus Sherry« og bestemt til direkte menneskeligt forbrug; denne ordning indebærer, at der ikke anvendes udligningsafgifter ved indførsel af denne vare i Irland og Det forenede Kongerige inden for grænserne af en årlig mængde på 200 000 hektoliter;

af denne grund blev der ved forordning (EØF) nr. 1253/73 (3), ændret ved forordning (EØF) nr. 3576/73 (4), senest forlænget og ændret ved forordning (EØF) nr. 1606/76 (5), indført en importordning for vinprodukter, der udføres under betegnelsen »Cyprus Sherry« med oprindelse i og hidrørende fra Cypern, og fastsat en støtteordning for lignende vinprodukter, der fremstilles inden for Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning og afsendes til Irland og Det forenede

Kongerige; den omhandlede ordning udløb den 30. juni 1977;

fra 1. juli 1977 vil indførsel af det pågældende produkt til det britiske og irske marked, som er de traditionelle afsætningssteder for vin, der bringes i omsætning under betegnelsen »Cyprus Sherry«, i medfør af tiltrædelsesakten blive pålagt told i følge den fælles toldtarif;

for at muliggøre afvikling af de bestående lagre, bør der med gyldighed for anden halvdel af 1977 indføres en fællesskabsordning i form af et fællesskabstoldkontingent, der er fritaget for told og udligningsafgift;

denne ordning må ikke medføre forstyrrelser på markedet for fællesskabsvine af lignende art som de hedvine, der har oprindelse i Cypern, og som er omfattet af denne forordning; for at undgå, at konkurrencevilkårene forrejses for så vidt angår de nævnte produkter og lignende vine fremstillet i Fællesskabet, bør der for de sidstnævnte vine fastsættes en støtte, der beregnes på grundlag af forskellen mellem den pris, der på markedet i den medlemsstat, der er bestemmelsesland, gælder henholdsvis for hedvine fremstillet i Fællesskabet og for de pågældende hedvine med oprindelse i Cypern;

der bør åbnes et fællesskabstoldkontingent på de ovenfor anførte betingelser og inden for en grænse på 100 000 hektoliter for perioden fra 1. juli til 31. december 1977;

adgang til ovennævnte fællesskabstoldkontingent bør gøres betinget af fremlæggelse af et varecertifikat A. CY. 1, og et i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 2115/76 (6) udstedt dokument V.I. 1, hvori vinene skal betegnes som »Cyprus Sherry«;

(1) EFT nr. C 266 af 7. 11. 1977, s. 25.

(2) EFT nr. L 133 af 21. 5. 1973, s. 88.

(3) EFT nr. L 133 af 21. 5. 1973, s. 115.

(4) EFT nr. L 359 af 28. 12. 1973, s. 33.

(5) EFT nr. L 175 af 1. 7. 1976, s. 6.

(6) EFT nr. L 237 af 28. 8. 1976, s. 1.

der bør navnlig skabes sikkerhed for lige og vedvarende adgang for alle Fællesskabets importører til nævnte kontingent samt for anvendelse uden afbrydelse af de for nævnte kontingent fastsatte satser ved enhver indførsel af de pågældende varer i medlemsstaterne, indtil kontingentet er opbrugt; med et system for udnyttelse af fællesskabstoldkontingentet på grundlag af en fordeling mellem medlemsstaterne synes det muligt at bevare det nævnte kontingents fællesskabskarakter med hensyn til de ovenfor fremførte principper; for bedst muligt at afspejle den faktiske udvikling på markedet for de pågældende varer, skal denne fordeling foretages i forhold til medlemsstaternes behov, der beregnes dels på grundlag af de statistiske oplysninger vedrørende indførselen af de pågældende varer fra Cypern i en repræsentativ referenceperiode, og dels på grundlag af de økonomiske udsigter for den pågældende kontingentperiode;

i det foreliggende tilfælde giver imidlertid hverken Fællesskabets eller nationale statistikker detaljerede oplysninger om hver af de pågældende vinkvaliteter; under disse omstændigheder synes det hensigtsmæssigt at opdele kontingentet i oprindelige kvoter, hvorved der tages hensyn til mulighederne for disse vines optagelse på de forskellige medlemsstaters markeder samt til de behov, som visse af disse gør gældende;

for at tage hensyn til udviklingen i indførslerne af de pågældende varer i de forskellige medlemsstater bør kontingentet deles i to dele, således at den første del fordeles mellem medlemsstaterne, og den anden del udgør en reserve, der senere skal dække behovet i de medlemsstater, der har opbrugt deres oprindelige kvota; for at yde importørerne i hver medlemsstat en vis sikkerhed bør den første del af fællesskabskontingentet fastsættes på et niveau, der i det foreliggende tilfælde f.eks. kunne ligge på 99 % af kontingentet;

medlemsstaternes oprindelige kvoter kan opbruges mere eller mindre hurtigt; for at tage hensyn til dette og for at undgå enhver afbrydelse er det vigtigt, at hver medlemsstat, der næsten fuldstændigt har opbrugt sin oprindelige kvota, trækker en tillægskvota på reserven; hver medlemsstat skal trække på denne reserve, hver gang en af dens tillægskvoter er næsten opbrugt, så ofte reserven tillader det; de oprindelige kvoter og tillægskvoterne skal være gyldige indtil kontingentperiodens udløb; denne form for forvaltning kræver et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen, som skal kunne følge udnyt-

telsesgraden af kontingentet og underrette medlemsstaterne herom;

såfremt der på en bestemt dato i kontingentperioden findes en betydelig rest af den oprindelige kvota i en af medlemsstaterne, er det nødvendigt, at denne stat tilbagefører en væsentlig del heraf til reserven for at undgå, at en del af fællesskabskontingentet forbliver uudnyttet i én medlemsstat, medens den kunne anvendes i andre medlemsstater;

da kongeriget Belgien, kongeriget Nederlandene og storhertugdømmet Luxembourg er forenet i og repræsenteres af Den økonomiske union Benelux, kan enhver disposition vedrørende forvaltningen af de kvoter, der tildeles nævnte økonomiske union, træffes af et af dens medlemmer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Indtil den 31. december 1977 suspenderes tolden i den fælles toldtarif fuldt ud for varer opført på følgende liste og med oprindelse i Cypern inden for grænserne af et fællesskabstoldkontingent på i alt 100 000 hektoliter.

Pos. i den fælles toldtarif	Varebetegnelse
ex 22.05 C II a) ex 22.05 C II b) ex 22.05 C III a) 2 ex 22.05 C III b) 3 ex 22.05 C IV a) 2 ex 22.05 C IV b) 3	} Hedvine, der bringes i omsætning under betegnelsen »Cyprus Sherry«.

2. Protokollen om definition af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde, der er knyttet som bilag til aftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Cypern, finder anvendelse.

3. Det er en betingelse for, at de pågældende vine kan blive omfattet af det i stk. 1 omhandlede toldkontingent, at disse vine i dokument V.I.1, der er indført ved forordning (EØF) nr. 2115/76, betegnes som »hedvine, der bringes i omsætning under betegnelsen »Cyprus Sherry«.

4. Inden for grænserne af dette toldkontingent er de i stk. 1 omhandlede varer fritaget for opkrævning af de udligningsafgifter, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 816/70 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2211/77 ⁽²⁾.

Artikel 2

1. Det i artikel 1 omhandlede toldkontingent deles i to dele.

2. En første del på 99 000 hektoliter fordeles mellem medlemsstaterne; kvoterne, der med forbehold af artikel 5 gælder indtil 31. december 1977, udgør nedennævnte mængder:

	(i hektoliter)
Benelux	100
Danmark	100
Tyskland	100
Frankrig	100
Irland	900
Italien	100
Det forenede Kongerige	97 600.

3. Den anden del af kontingentet på 1 000 hektoliter udgør reserven.

Artikel 3

1. Såfremt en medlemsstats oprindelige kvota, således som denne er fastsat i artikel 2, stk. 2, eller samme kvota nedsat med den brøkdelt, der er tilbageført til reserven — såfremt artikel 5 har fundet anvendelse — er udnyttet med 90 % eller derover, foranstalter denne medlemsstat straks ved meddelelse til Kommissionen og i det omfang reservemængden tillader det, trækning af en næste kvota på 15 % af den oprindelige kvota, eventuelt afrundet opad til nærmeste enhed.

2. Såfremt den næste kvota, der trækkes af en medlemsstat, efter at dens oprindelige kvota er opbrugt, er udnyttet med 90 % eller derover, foranstalter denne medlemsstat på de i stk. 1 fastsatte betingelser, og i det omfang reservemængden tillader det, trækning af en tredje kvota på 7,5 % af dens oprindelige kvota, eventuelt afrundet opad til nærmeste enhed.

3. Såfremt den tredje kvota, der trækkes af en medlemsstat, efter at den anden kvota er opbrugt, er udnyttet med indtil 90 % eller derover, foranstalter denne medlemsstat under samme betingelser trækning af en fjerde kvota, der er lig med den tredje.

Denne fremgangsmåde anvendes, indtil reserven er opbrugt.

4. Uanset stk. 1, 2 og 3 kan enhver medlemsstat trække kvoter, der er mindre end fastsat i disse stykker, såfremt der er grund til at antage, at disse ikke vil

blive opbrugt. Den underretter Kommissionen om grunden til, at den har bestemt sig for at bringe dette stykke i anvendelse.

Artikel 4

De tillægskvoter, der trækkes i medfør af artikel 3, gælder indtil den 31. december 1977.

Artikel 5

Medlemsstaterne tilbagefører senest den 15. december 1977 til reserven den uudnyttede brøkdelt af den oprindelige kvota, som den 1. december 1977 overstiger 20 % af den oprindelige mængde. De kan tilbageføre en større mængde, såfremt der er grund til at antage, at denne ikke vil blive udnyttet.

medlemsstaterne underretter senest den 15. december 1977 Kommissionen om de samlede indførsler af de pågældende produkter, som har fundet sted til og med den 1. december 1977, og som er afskrevet på fællesskabskontingentet, samt om den eventuelle brøkdelt af deres oprindelige kvota, som de tilbagefører til reserven.

Artikel 6

Kommissionen fører regnskab over størrelsen af de kvoter, der åbnes af medlemsstaterne i overensstemmelse med artikel 2 og 3, og underretter hver af disse om reservens reststørrelse, så snart den har modtaget meddelelserne.

Den underretter senest den 20. december 1977 medlemsstaterne om reservemængden, efter at tilbageførslerne er foretaget i henhold til artikel 5.

Den drager omsorg for, at det træk, hvorved reserven opbruges, begrænses til den disponible rest, og med henblik herpå angiver den størrelsen af denne rest til den medlemsstat, der foretager dette sidste træk.

Artikel 7

1. Medlemsstaterne træffer enhver hensigtsmæssig foranstaltning med henblik på, at åbningen af de tillægskvoter, som de har trukket i henhold til artikel 3, gør det muligt uden afbrydelse at foretage afskrivninger på deres samlede andel af fællesskabskontingentet.

2. Medlemsstaterne sikrer de importører af de pågældende varer, der er etableret på deres område, fri adgang til de kvoter, der tildeles dem.

3. Udnyttelsesgraden for medlemsstaternes kvoter fastslås på basis af indførslerne af de pågældende produkter, efterhånden som disse fremlægges i tolden ledsaget af erklæringer om, at de overgår til fri omsætning.

⁽¹⁾ EFT nr. L 99 af 5. 5. 1970, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 256 af 7. 10. 1977, s. 1.

Artikel 8

1. Der ydes støtte til de i Fællesskabet fremstillede hedvine af lignende art som de hedvine, som i dokument V.I.1, der er indført ved forordning (EØF) nr. 2115/76, betegnes som »hedvine, der bringes i omsætning under betegnelsen »Cyprus Sherry«, og som indtil den 31. december 1977 forsendes fra de medlemsstater i Fællesskabet, som i medfør af denne forordning faktisk har indført de i artikel 1 omhandlede produkter og bragt dem i handelen.

2. Den i stk. 1 anførte støtte beregnes på grundlag af forskellen på indførselsmedlemsstatens marked mellem priserne for fællesskabshedvine og priserne for hedvine, der bringes i omsætning under betegnelsen »Cyprus Sherry«.

Artikel 9

Gennemførelsesbestemmelserne særligt vedrørende størrelsen af støtten samt de fællesskabshedvine, til hvilke der kan ydes støtte, vedtages i henhold til den

fremgangsmåde, der er fastsat i artikel 7 i forordning nr. 24 om den gradvise oprettelse af en fælles markedsordning for vin⁽¹⁾.

Artikel 10

På anmodning fra Kommissionen underretter medlemsstaterne denne om, hvilke indførsler af de pågældende produkter, der faktisk er afskrevet på deres kvoter.

Artikel 11

Medlemsstaterne og Kommissionen indgår et snævert samarbejde for at sikre, at denne forordning overholdes.

Artikel 12

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes indtil 31. december 1977.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. november 1977.

På Rådets vegne

H. SIMONET

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. 30 af 20. 4. 1962, s. 989/62.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2562/77

af 22. november 1977

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1386/77⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1729/77⁽³⁾ og alle de senere forordninger, der ændrer denne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er indeholdt i forordning (EØF) nr. 1729/77, på de tilbudspriser og de

noteringer for idag, som er kommet til Kommissionens kendskab, fører til en ændring af de for øjeblikket gældende importafgifter, således som det angives i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De importafgifter, der skal opkræves ved indførsel af de varer, der er nævnt i artikel 1, litra a), b) og c) i forordning (EØF) nr. 2727/75, er fastsat i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 23. november 1977.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. november 1977.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

(¹) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

(²) EFT nr. L 158 af 29. 6. 1977, s. 1.

(³) EFT nr. L 191 af 30. 7. 1977, s. 5.

BILAG

til Kommissionens forordning af 22. november 1977 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(RE/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	77,57
10.01 B	Hård hvede	115,88 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rug	62,68 ⁽⁶⁾
10.03	Byg	70,77
10.04	Havre	55,79
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til ud-sæd	68,63 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Boghvede	0
10.07 B	Hirse	50,33 ⁽⁴⁾
10.07 C	Sorghum	66,93 ⁽⁴⁾
10.07 D	Andre varer	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	119,80
11.01 B	Rugmel	98,94
11.02 A I a)	Gryn af hård hvede	190,49
11.02 A I b)	Gryn af blød hvede	128,86

⁽¹⁾ For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,50 regningsenheder pr. ton.

⁽²⁾ For majs med oprindelse i AVS eller OLT, som indføres i Den franske Republiks oversøiske departementer, nedsættes importafgiften med 6 regningsenheder pr. ton i henhold til forordning (EØF) nr. 706/76.

⁽³⁾ For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførelse i Fællesskabet med 1,50 regningsenheder pr. ton.

⁽⁴⁾ For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførelse i Fællesskabet med 50 %.

⁽⁵⁾ For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,50 regningsenheder pr. ton.

⁽⁶⁾ Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, fastsættes ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2563/77

af 22. november 1977

om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn, mel og malt

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1386/77⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, der tillægges importafgifterne for korn og malt, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1730/77⁽³⁾ og alle de senere forordninger, der ændrer denne;

på grundlag af de i dag gældende priser, herunder cifpriserne ved terminskøb, bør de præmier, der for ti-

den tillægges importafgifterne, ændres i overensstemmelse med tabellerne i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte satser for præmier, der tillægges de forudfastsatte importafgifter for korn og malt, fastsættes efter tabellerne i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 23. november 1977.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. november 1977.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 158 af 29. 6. 1977, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 191 af 30. 7. 1977, s. 7.

BILAG

til Kommissionens forordning af 22. november 1977 om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn, mel og malt

A. Korn og mel

(RE / ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 11	1. term. 12	2. term. 1	3. term. 2
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0
10.01 B	Hård hvede	0	0	0	0
10.02	Rug	0	0	0	0,72
10.03	Byg	0	0	0	0
10.04	Havre	0	0	0	0
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	0	0	0
10.07 A	Boghvede	0	0	0	0
10.07 B	Hirse	0	0	0	4,69
10.07 C	Sorghum	0	0,72	0,72	0,72
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0

B. Malt

(RE / ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 11	1. term. 12	2. term. 1	3. term. 2	4. term. 3
11.07 A I (a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 B	Brændt malt	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2564/77

af 22. november 1977

om ændring af forordning (EØF) nr. 1351/72 om anerkendelse af producentsammenslutningerne i humlesektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1696/71 af 26. juli 1971 om den fælles markedsordning for humle⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1170/77⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 1170/77 ændredes bestemmelserne vedrørende de anerkendte producentsammenslutninger, bl.a. med hensyn til deres sammensætning og beføjelser;

disse beføjelser er blevet øget; det bør som følge heraf kræves, at en sammenslutning kun kan anerkendes, såfremt dens vedtægter indeholder de oplysninger, der er nødvendige, for at medlemmerne kan have fuldt kendskab til deres forpligtelser inden for sammenslutningen;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1351/72 af 28. juni 1972 om anerkendelse af producentsammenslutningerne i humlesektoren⁽³⁾ bør følgelig ændres med henblik herpå, navnlig for så vidt angår sammenslutningernes politik for markedsføring af produktionen og for administrationen af produktionsstøtten;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Humle —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1351/72 affattes således:

»Artikel 1

1. De fælles regler, der omhandles i artikel 7, stk. 3, litra a) og b), i forordning (EØF) nr. 1696/

71, fastsættes skriftligt. De skal mindst omfatte følgende elementer:

- a) for produktionens vedkommende:
 - aa) anvendelse af en eller flere bestemte sorter ved fornyelse af beplantningerne eller anlæg af nyplantninger,
 - bb) overholdelse af en vis dyrkningspraksis og af plantebeskyttelsesforanstaltninger,
 - cc) plukning, tørring og i påkommende tilfælde behandling for salg;
- b) i forbindelse med afsætningen navnlig med hensyn til koncentrationen af og betingelserne for udbud:
 - aa) generelle bestemmelser for salg gennem sammenslutningerne,
 - bb) bestemmelser vedrørende de mængder, som producenterne kan sælge selv, samt regler for dette salg,
 - cc) de betingelser, hvorunder den produktionsstøtte, der ydes til sammenslutningen i medfør af artikel 12, stk. 3, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 1696/71, kan anvendes til foranstaltninger til stabilisering af markedet.

2. Ved første handelsled forstås salg til engros-handelen eller til den be- eller forarbejdende industri af humle, der er produceret af sælgeren selv eller, når der er tale om salg gennem en sammenslutning, produceret af medlemmerne.*

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. november 1977.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 175 af 4. 8. 1971, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 137 af 3. 6. 1977, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 148 af 30. 6. 1972, s. 13.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2565/77

af 22. november 1977

om bemyndigelse til kongeriget Danmark til at suspendere de toldsatser, der anvendes på spiseæbler i samhandelen mellem medlemsstaterneKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til tiltrædelsesakten⁽¹⁾, særlig artikel 59, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved artikel 59, stk. 4, i nævnte akt er det fastsat, at de nye medlemsstater for de produkter, der omfattes af fælles markedsordninger, kan bemyndiges til at suspendere tolden på produkter, der indføres fra andre medlemsstater, i et hurtigere tempo end det oprindeligt fastsatte;

den danske regering har anmodet om tilladelse til at gøre brug af denne mulighed for æbler, bortset fra æbler til fremstilling af æblecider eller æblesaft, henhørende under pos. ex 08.06 A II a) i den fælles toldtarif;

denne foranstaltning vil have en positiv indflydelse på udviklingen i samhandelen mellem medlemsstaterne;

den danske anmodning bør derfor imødekommes;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Frugt og Grønsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Kongeriget i Danmark bemyndiges til fuldstændigt at suspendere de toldsatser, der anvendes på indførsler fra andre medlemsstater af æbler, bortset fra æbler til fremstilling af æblecider eller æblesaft, henhørende under pos. ex. 08.06 A II a) i den fælles toldtarif.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. november 1977.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 14.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2566/77

af 22. november 1977

om bemyndigelse til kongeriget Danmark til at anvende den fælles toldtarif fuldt ud for spiseæbler, der indføres fra tredjelande

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til tiltrædelsesakten⁽¹⁾, særlig artikel 59, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved artikel 59, stk. 4, i nævnte akt er det fastsat, at de nye medlemsstater for de produkter, der omfattes af fælles markedsordninger, kan bemyndiges til at foretage en tilnærmelse af deres todsatser til den fælles toldtarif i et hurtigere tempo end det oprindeligt fastsatte;

den danske regering har anmodet om at tilladelse til gøre brug af denne mulighed for æbler, bortset fra æbler til fremstilling af æblecider eller æblesaft, henhørende under pos. ex 08.06 A II a) i den fælles toldtarif;

denne foranstaltning vil have en positiv indflydelse på Fællesskabets forsyning, idet indførselen af disse pro-

dukter fra tredjelande lettes; den danske anmodning bør derfor imødekommes;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Frugt og Grønsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Kongeriget Danmark bemyndiges til at anvende den fælles toldtarif fuldt ud på indførsler fra tredjelande af æbler, bortset fra æbler til fremstilling af æblecider eller æblesaft, henhørende under pos. ex. 08.06 A II a) i den fælles toldtarif.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. november 1977.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

(¹) EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 14.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2567/77

af 21. november 1977

om genindførelse af opkrævningen af told, der gælder i henseende til tredjelands, for visse produkter med oprindelse i Sverige

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til aftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og kongeriget Sverige ⁽¹⁾, særlig aftalens protokol nr. 1,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3235/76 af 21. december 1976 om indførelse af lofter og et fællesskabstilsyn med indførsler af visse varer med oprindelse i Sverige 1977 ⁽²⁾, særlig artikel 1, og

ud fra følgende betragtninger :

Artikel 3, i ovennævnte protokol fastsætter, at indførsel af nedennævnte varer til nedsat toldsats i henhold til artikel 1, stk. 1 til 3, er begrænset til et årligt loft, anført nedenfor, ud over hvilket den told, der gælder over for tredjelands, kan genindføres :

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Loftets størrelse i tons
48.01	Papir og pap (herunder cellulosevat), maskingjort, i ruller og ark : C. Kraftpapir og kraftpap : II. Andre varer : — »Kraftliner«	420 942

Indførslerne i Fællesskabet af disse produkter med oprindelse i Sverige har ved afskrivning nået ovennævnte

lofter ; tolden der gælder for de omhandlede produkter over for tredjelands må derfor nødvendigvis af hensyn til fællesmarkedets forhold genindføres —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

Fra og med den 26. november og indtil den 31. december 1977 genindføres opkrævningen af den told, der gælder over for tredjelands, ved indførsel til Fællesskabet af nedennævnte varer

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Oprindelse
48.01	Papir og pap (herunder cellulosevat), maskingjort, i ruller og ark : C. Kraftpapir og kraftpap : II. Andre varer : — »Kraftliner«	Sverige

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter dens offentliggørelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. november 1977.

På Kommissionens vegne

Étienne DAVIGNON

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 300 af 31. 12. 1972, s. 96.⁽²⁾ EFT nr. L 367 af 31. 12. 1976, s. 25.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2568/77

af 22. november 1977

om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for garn af asbest, under underposition 68.13 B I, som har oprindelse i Venezuela og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3021/76

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3021/76 af 13. december 1976 om åbning af toldpræferencer for visse tekstilprodukter med oprindelse i udviklingslande⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

I medfør af artikel 1, stk. 3 og 4, i de nævnte forordning sker der for hver varegruppe suspension af told indtil et Fællesskabsloft, udtrykt i regningsenheder, der — undtaget hvad angår visse varer, for hvilke loftet er fastsat i bilag A til den nævnte forordning — udregnes som summen af dels cif-værdien af indførselen af vedkommende varer til Fællesskabet i 1974 fra de lande og territorier, for hvilke denne ordning gælder, herfra dog undtaget sådanne lande, for hvilke der allerede gælder forskellige af Fællesskabet bevilgede præferenceordninger, dels 5 % af cif-værdien af indførslerne i 1974 fra de øvrige lande og fra sådanne lande og territorier, for hvilke sådanne ordninger allerede gælder; imidlertid kan det loft, der fremkommer ved at lægge disse beløb sammen, under ingen omstændigheder overstige 172,5 % af det loft, der fremkommer ved at erstatte året 1974 med på den ene side året 1971 og på den anden side året 1972 i henholdsvis første og andet led i nævnte regnestykke.

op til det nævnte loft skal afskrivninger af varer med oprindelse i et af de lande, der er nævnt i bilag B til den nævnte forordning holdes inden for et maksimumsbeløb for Fællesskabet, svarende til 50 % af det omtalte loft, idet der bortses fra visse varer, med hensyn til hvilke maksimumsbeløbet er nedbragt til de procentsatser, der er angivet i bilag A til den nævnte forordning; for de varer, der kommer i betragtning, udgør den således nedsatte procentsats 40 %;

efter artikel 2, stk. 2, i den nævnte forordning kan toldafgifter til enhver tid genindføres ved import af de pågældende varer med oprindelse i et af de nævnte lande og territorier, — med undtagelse af de, der er

⁽¹⁾ EFT nr. L 349 af 20. 12. 1976, s. 23.

nævnt i bilag C — så snart det omhandlede maksimumsbeløb er nået for hele Fællesskabet;

for garn af asbest, under underposition 68.13 B I, er loftet, beregnet på ovennævnte grundlag, fastsat til 860 000 regningsenheder; herefter udgør maksimumsbeløbet 344 000 regningsenheder; den 14. november 1977, har indførslerne til Fællesskabet af garn af asbest, under underposition 68.13 B I, med oprindelse i Venezuela, som nyder begunstigelser ifølge toldpræferencer, ved afskrivning nået det omtalte maksimumsbeløb; i betragtning af formålet med den nævnte forordning (EØF) nr. 3021/76 efter hvilken et maksimumsbeløb skal overholdes, bør toldafgifter for de pågældende varer genindføres i forhold til Venezuela —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra den 26. november 1977 genindføres toldafgifter, som har været suspenderet i henhold til Rådes forordning (EØF) nr. 3021/76, ved indførsel til Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Venezuela,

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
68.13	Bearbejdede asbestfibre; varer af asbest (f. eks. pap, garn, vævet stof, beklædningsgenstande, hovedbeklædning, fodtøj og pakninger), også armerede, bortset fra varer, der henhører under pos. 68.14; blandinger på basis af asbest eller asbest og magnesiumcarbonat samt varer af sådanne blandinger: B. Varer af asbest: I. Garn

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. november 1977.

På Kommissionens vegne

Étienne DAVIGNON

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2569/77

af 22. november 1977

om fastsættelse af afgifterne ved indførsel af hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1110/77⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

De afgifter, der skal opkræves ved indførslen af hvidt sukker og råsukker, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1436/77⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2554/77⁽⁴⁾;

anvendelse af de regler og retningslinier, der er anført i forordning (EØF) nr. 1436/77 på de oplysninger,

som Kommissionen i øjeblikket råder over, fører til en ændring af de for øjeblikket gældende importafgifter, således som angivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De importafgifter, der er nævnt i artikel 15, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3330/74, fastsættes for råsukker af standardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 23. november 1977.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. november 1977.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 161 af 1. 7. 1977, s. 9.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 296 af 19. 11. 1977, s. 27.

BILAG

til Kommissionens forordning af 22. november 1977 om fastsættelse af afgifterne ved indførsel af hvidt sukker og råsukker

(RE/100 kg)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Importafgiftsbeløb
17.01	Roe- og rørsukker i fast form :	
	A. Hvidt sukker	24,82
	B. Råsukker	20,86 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Dette beløb gælder for råsukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det indførte råsukker afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2, i forordning (EØF) nr. 837/68.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSION

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 18. maj 1977

om bemyndigelse af Den franske Republik til fra fællesskabsbehandling at undtage elektriske og elektroniske instrumenter og apparater til måling, afprøvning, kontrollering, analysering og automatisk regulering, som henhører under position 90.28 i den fælles toldtarif, har oprindelse i Japan og frit kan omsættes i de andre medlemsstater

(Den franske tekst er den eneste autentiske)

(77/721/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 115, stk. 1,

under henvisning til den begæring om anvendelse af traktatens artikel 115, stk. 1, som den franske regering den 12. maj 1977 har indgivet til De europæiske Fællesskaber med henblik på at opnå bemyndigelse til fra fællesskabsbehandling at undtage elektriske og elektroniske instrumenter og apparater til måling, afprøvning, kontrollering, analysering og automatisk regulering, som henhører under position 90.28 i den fælles toldtarif, har oprindelse i Japan og frit kan omsættes i de andre medlemsstater, og

ud fra følgende betragtninger:

Det fremgår af denne begæring, at indførselen til Frankrig af de pågældende varer, med oprindelse i Japan er undergivet et kontraktligt kontingent, der for 1977 andrager 1 800 000 dollars, og som er ved at blive fordelt mellem importørerne;

den omstændighed, at Frankrig på den ene side og de øvrige medlemsstater på den anden side har truffet af-

vigende handelspolitiske foranstaltninger over for Japan, for så vidt angår disse varer, skaber fordrejninger i samhandelen;

disse fordrejninger i samhandelen hindrer gennemførelsen af ovennævnte handelspolitiske foranstaltninger, som Frankrig for øjeblikket anvender over for Japan for at beskytte den berørte industrigren, der er ved at blive reorganiseret;

det er ikke muligt på nuværende tidspunkt at iværksætte metoder for det nødvendige samarbejde fra de andre medlemsstaters side;

under disse omstændigheder bør der for en begrænset periode gives bemyndigelse til at træffe beskyttelsesforanstaltninger i henhold til artikel 115, stk. 1, på de i Kommissionens beslutning af 12. maj 1971⁽¹⁾, særlig artikel 1, fastsatte vilkår;

en ensartet importordning for de pågældende varer vil kunne vedtages inden for rammerne af den fælles handelspolitik over for Japan; disse foranstaltningers gyldighedsperiode bør begrænses indtil en sådan ordning træder i kraft —

(¹) EFT nr. L 121 af 3. 6. 1971, s. 26.

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING :

Artikel 1

Den franske Republik bemyndiges til fra fællesskabsbehandling at undtage indførsler af elektriske og elektroniske instrumenter og apparater til måling, afprøvning, kontrollering, analysering og automatisk regulering, som henhører under position 90.28 i den fælles toldtarif, har oprindelse i Japan og frit kan omsættes i de andre medlemsstater og for hvilke ansøgning om importdokumenter er indgivet efter datoen for denne beslutning.

Artikel 2

Denne beslutning anvendes, indtil der er indført en ensartet importordning inden for rammerne af den

fælles handelspolitik over for Japan, dog ikke senere end 31. december 1977.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til Den franske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. maj 1977.

På Kommissionens vegne

Guido BRUNNER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 7. november 1977

om en procedure i henhold til EØF-traktatens artikel 85 (IV/417 — BPICA)

(77/722/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 85,

under henvisning til forordning nr. 17 af 6. februar 1962⁽¹⁾, særlig artikel 2, 5, 6, 7 og 8,

under henvisning til den begæring om negativttest, subsidiært den anmeldelse, der den 29. oktober 1962 i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning nr. 17 blev indgivet af formanden for Bureau permanent international des constructeurs d'automobiles (BPICA) Paris, hr. P. Lemaigre, og som vedrørte reglerne for fremvisning af motorkøretøjer på udstillinger,

under henvisning til offentliggørelsen af anmeldelsens indhold i hovedtræk, i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 72 af 23. marts 1977, foretaget i henhold til artikel 19, stk. 3, i forordning nr. 17,

under henvisning til udtalelse af 13. juli 1977 fra Det rådgivende Udvalg for Kartel- og Monopolspørgsmål, indhentet i overensstemmelse med artikel 10 i forordning nr. 17, og

ud fra følgende betragtninger:

I. Faktiske omstændigheder

A

1. BPICA er en sammenslutning, der ikke arbejder med gevinst for øje, og som blev oprettet i 1919 i henhold til bestemmelserne i den franske lov af 1. juli 1901. BPICA's nuværende medlemmer er følgende nationale sammenslutninger:

Verband der Automobilindustrie EV (VDA)
Westendstraße 61, 6000 Frankfurt/Main 17, (Forbundsrepublikken Tyskland)

Fachverband der Fahrzeugindustrie Österreichs
Lugeck 1/I/32, 1011 Wien 1 (Østrig)

Fédération Belge des Industries de l'Automobile et du Cycle (FEBIAC)

Boulevard de la Woluwe 46, 1200 Bruxelles (Belgien)

Sammenslutningen af Automobil-Fabrikanter og Importører

Ryvangs Allé 68, 2900 Hellerup (Danmark)

Agrupacion Nacional de Fabricantes de Automoviles y Camiones (ANFAC)

Cea Bermudez 6, Madrid 3 (Spanien)

Motor Vehicle Manufacturers Association of the United States, Inc. (MVMA)

320 New Center Building, Detroit, Michigan 48202 (USA)

Chambre Syndicale des Constructeurs d'Automobiles (CSCA)

2, rue de Presbourg, 75008 Paris (Frankrig)

MOGURT, Société Hongroise pour le Commerce d'Automobile

Benczur U 13, Budapest VI (Ungarn)

Associazione Nazionale Fra Industrie Automobilistiche (ANFIA)

Corso Galileo Ferraris 61, Torino (Italien)

Japan Automobile Manufacturers Association (JAMA)
Otemachi Building 6-1, Otemachi, 1-chome, Chiyodaku, Tokyo 100 (Japan)

Automobilimportørernes Føring

Hauchsgt. 1, Oslo 1 (Norge)

Nederlandse Vereniging de Rijwielen Automobielen-Industrie (RAI)

Europaplein 2, Amsterdam 1010 (Nederlandene)

The Society of Motor Manufacturers & Traders Ltd. (SMMT)

Forbes House, Halkin Street, London SW1X 7DS (Det forenede Kongerige)

Sveriges Bilindustri- och Bilgrossistförening
Industrihuset, Storgatan 19, S 114 85 Stockholm (Sverige)

Chambre Syndicale Suisse de l'Automobile et branches annexes

18, Quai Ernest Ansermet, 1211 Genève 4 (Schweiz)

MOTOKOV,⁽²⁾

Olsanska 1, 130 81 Praha 3 (Tjekkoslaviet)

V.O. AVTOEXPORT⁽²⁾

Volkhonka ul. 14, 119902 Moskva G-19 (USSR)

Biro Proizvodaja Motornih Vozila

Bulevar Vojvode Misica 14, Beograd (Jugoslavien)

Polmo

ul. Stalingradzka 23, 00-987, Warszawa (Polen)

Autotuajat r.y.

Annankatu, 31-33 d 59, 00100 Helsinki 10 (Finland)

⁽²⁾ MOTOKOV og V.O. AVTOEXPORT er de officielle organer, der henholdsvis i Tjekkoslaviet og USSR er ansvarlige for udenrigshandel med motorkøretøjer.

⁽¹⁾ EFT nr. 13 af 21. 2. 1962, s. 204/62.

2. De nationale sammenslutninger tæller blandt deres medlemmer samtlige automobilfabrikanter i deres respektive lande. Nogle af dem repræsenterer ligeledes samling og import. De sammenslutninger, der repræsenterer fabrikation og/eller samling, optages som egentlige medlemmer. De, der udelukkende repræsenterer import, kan kun være tilsluttet BPICA, hvis der ikke i deres land eksisterer sammenslutninger, der repræsenterer fabrikation eller samling, og de bliver da optaget som associerede medlemmer, med mindre BPICA's forsamling på deres begæring beslutter at optage dem som egentlige medlemmer. De sammenslutninger, der repræsenterer fabrikation eller samling, og som finder, at de er mindre berørt af BPICA's aktiviteter, navnlig på grund af den geografiske afstand, kan på anmodning optages som korresponderende medlemmer. Der må i BPICA kun optages én faglig sammenslutning pr. land. De egentlige medlemmer har hver én stemme, når beslutninger skal tages. De associerede medlemmer har kun taleret, men ikke stemmeret, undtagen i tilfælde af afstemninger vedrørende udstillinger, der arrangeres i deres land, hvor de har én stemme. Ansøgningerne om optagelse forelægges forsamlingen, der træffer beslutning med to tredjedele flertal af de af egentlige medlemmer afgivne stemmer⁽¹⁾.

3. BPICA's formål, der er fastsat i vedtægterne, går navnlig ud på

- at indhente og at udbrede alle oplysninger til medlemmerne vedrørende spørgsmål af fælles interesse i forbindelse med automobilindustriens udvikling og at fremme fælles studier af disse spørgsmål,
- at fastsætte de mest hensigtsmæssige retningslinjer vedrørende disse spørgsmål og i forbindelse hermed at rette henstillinger til medlemmerne,
- at repræsentere og forsvare automobilindustriens interesser i alle de tilfælde og over for alle de instanser, hvor en fælles aktion skønnes hensigtsmæssig,
- at regulere fremvisningen af motorkøretøjer på udstillinger og messer efter et af forsamlingen godkendt reglement.

Den af BPICA indgivne begæring om negativttest samt anmeldelse vedrører sidstnævnte formål og de regler, der er blevet vedtaget med henblik herpå. Denne procedure har ikke præjudicerende virkning for den vurdering, som Kommissionen, inden for rammerne af EØF-traktatens konkurrenceregler, i givet fald måtte se sig foranlediget til at anlægge overfor eventuelle foranstaltninger og bestemmelser, som BPICA måtte vedtage med henblik på gennemførelse af de andre mål, der er fastsat i dets vedtægter.

(1) Når visse lande ikke er repræsenteret i BPICA, skyldes dette især, at de repræsentative faglige sammenslutninger i disse lande ikke har anmodet om optagelse (dette gælder bl.a. Luxembourg og Irland).

B

4. De regler — «Réglementation de la présentation des véhicules automobiles aux expositions internationales» (regler for fremvisning af motorkøretøjer på internationale udstillinger) (herefter kaldet «reglerne») — der for øjeblikket er i kraft, blev vedtaget den 17. maj 1976. De indeholder stort set de regler fra 1960 — ændret i 1971 — som havde været genstand for begæringen om negativttest og for anmeldelsen.

5. Det væsentlige indhold af de regler, der nu anvendes, er følgende:

- BPICA's regler finder anvendelse på enhver fremvisning af motorkøretøjer på internationale automobiludstillinger, internationale messer og internationale specialudstillinger, herunder internationale udstillinger af væddeløbs- og sportsvogne (artikel 1, punkt 1). Det er ikke nødvendigt at indhente BPICA's tilladelse til at fremvise motorkøretøjer på nationale afdelinger af en verdensudstilling og på nationale udstillinger i udlandet (artikel 1, punkt 2) samt på nationale, regionale og lokale udstillinger, der henhører under de nationale sammenslutningers kompetence (artikel 1, punkt 3).

- BPICA betragter som internationale udstillinger de udstillinger, der anerkendes som sådanne af regeringerne, og/eller de messer, der er medlemmer af UFI (Union des Foires Internationales), samt alle de udstillinger, der er anerkendt som internationale i betragtning af udstillingsstedet og/eller antallet af udstillere og disses hjemlande og/eller antallet af besøgende (artikel 2, stk. 1).

BPICA forstår ved internationale specialudstillinger de udstillinger af specielt materiel, hvor visse typer motorkøretøjer kan fremvises (artikel 2, stk. 2).

BPICA forstår ved verdensudstillinger de udstillinger, hvor produkter fra forskellige lande i verden fremvises på national basis (artikel 2, stk. 3).

BPICA forstår ved nationale udstillinger i udlandet de udstillinger der arrangeres for at præsentere produkterne fra et land i et andet land (artikel 2, stk. 4).

BPICA betragter som nationale, regionale og lokale udstillinger de udstillinger, i forbindelse med hvilke udstillernes og de besøgendes interesse vedrører henholdsvis et land, en region eller en lokalitet og det omkringliggende område (artikel 2, stk. 5).

- Reglerne finder anvendelse på de internationale udstillinger, der arrangeres i alle de europæiske lande, hvad enten disse er repræsenteret i BPICA eller ej⁽¹⁾ (artikel 3, stk. 1). De forpligter gennem automobilmfabrikanternes nationale sammenslutninger automobilmfabrikanterne og gennem disse deres repræsentanter (artikel 3, stk. 2). De tager sigte på nye køretøjer, der er konstrueret til normal kørsel på offentlige veje og, med mindre der er fastsat andre retlige bestemmelser, køretøjer, der har været indregistreret i mindre end seks måneder (artikel 3, stk. 3).
 - Der gives kun tilladelse til at fremvise motorkøretøjer på de internationale specialudstillinger, når det drejer sig om fremvisning af specialkøretøjer, der falder ind under emnet for den pågældende udstilling (artikel 4).
 - BPICA's sekretariat udarbejder hvert år med bistand fra de nationale sammenslutninger en liste over de internationale udstillinger, for hvilke der kræves tilladelse fra BPICA (artikel 5). På grundlag af denne liste vedtager BPICA's forsamling hvert år for det følgende år tidsplanen for de internationale udstillinger, på hvilke fremvisning af motorkøretøjer er tilladt (artikel 6).
 - Ansøgningerne om tilladelse vedrørende de internationale udstillinger tilsendes BPICA's sekretariat af medlemssammenslutningen i det pågældende land, eller, hvis en sådan ikke findes, af den sammenslutning, der repræsenterer automobilindustrien og/eller -handelen i dette land eller, en medlemssammenslutning i et andet land, eller endelig af arrangørerne af den pågældende udstilling (artikel 7). Sekretariatet underretter de involverede parter om resultatet af deres ansøgning om tilladelse (artikel 8, stk. 2).
 - Sekretariatet tilsender tidsplanen for de internationale udstillinger, hvor fremvisning af automobilkøretøjer er tilladt, til de sammenslutninger, der er medlemmer (artikel 8, stk. 1), som igen giver deres enkelte medlemmer meddelelse herom (artikel 9, stk. 1). Hver sammenslutning sørger for en tilstrækkelig offentliggørelse af BPICA's beslutninger, således at de involverede parter ikke kan hævde, ikke at være bekendt med dem (artikel 9, stk. 2).
 - I tilfælde af, at en fabrikant overtræder de fælles regler, træffer BPICA beslutning om de eventuelle sanktioner. Disse sanktioner kan bestå i, at den, der har overtrådt reglerne, får dårligere eller mindre pladser ved udstillingen i det land, hvor overtrædelsen er konstateret (artikel 10). Der er dog grund til at understrege, at der aldrig er anvendt nogen sanktion.
6. BPICA's regler er blevet suppleret med et tillæg, der blev vedtaget den 21. november 1960, vedrørende
- bestemmelserne i forbindelse med fremvisning af specialkøretøjer på internationale udstillinger. Det væsentlige indhold af disse bestemmelser er følgende :
 - de pågældende køretøjer og udstillinger er sådanne, der er underkastet BPICA's regler (artikel 1);
 - specialkøretøjer er køretøjer, der enten på grund af deres konstruktion og deres opbygning eller det udstyr, som de er forsynet med, er beregnet til et ganske specielt formål (artikel 2, stk. 1);
 - internationale specialudstillinger er udstillinger, der omfatter produkterne fra en bestemt industri eller en bestemt erhvervsgrænse; de specialafdelinger, der arrangeres inden for rammerne af internationale messer, betragtes som internationale specialudstillinger (artikel 3);
 - specialkøretøjer må kun fremvises på de internationale specialudstillinger, der er godkendt af BPICA (artikel 5, stk. 1).

Specialkøretøjer, der fremvises på en international specialudstilling eller en specialafdeling af en international messe, kan ligeledes fremvises på de automobiludstillinger, der godkendes af BPICA (artikel 5, stk. 2);

 - på tidspunktet for tillæggets vedtagelse sigtede dette på tre kategorier af internationale specialudstillinger (eller specialafdelinger af internationale messer):
 - a) udstillinger af materiel til brug ved offentlige arbejder og byggeri,
 - b) udstillinger af materiel til kommunale formål,
 - c) udstillinger af brandmateriel (artikel 4).

Senere er der tilføjet andre kategorier internationale specialudstillinger, hvorved antallet af udstillinger, på hvilke fremvisning af motorkøretøjer er tilladt, er blevet udvidet.

C

7. De nationale sammenslutninger arrangerer automobilstillingerne i deres respektive lande.

Adskillige automobiludstillinger, hvor navnlig privatbiler og/eller kommercielle køretøjer og erhvervskøretøjer kan fremvises, finder sted hvert år. De afholdes normalt i følgende byer: Amsterdam, Bruxelles, København, Frankfurt, London, Paris, Torino, Genève, Barcelona og Beograd.

De internationale messer, hvor fremvisning af motorkøretøjer er godkendt af BPICA, er de messer, der hvert år afholdes i følgende byer: Brno, Budapest, Izmir, Leipzig, Poznan og Plovdiv.

⁽¹⁾ Af EØF-landene er Irland og Luxembourg ikke repræsenteret i BPICA (se noten s. 19).

8. De internationale specialudstillinger tilrettelægges normalt af arrangørerne af messer eller af de faglige sammenslutninger af de involverede erhvervs-grene.

Der er grund til at erindre om, at de køretøjer, der må fremvises på disse udstillinger, er specialkøretøjer, som falder ind under emnet for den pågældende udstilling (artikel 4 i BPICA's regler).

De vigtigste, internationale specialudstillinger, som BPICA for øjeblikket anerkender, er følgende:

- Udstillinger vedrørende offentlige arbejder og byggeri⁽¹⁾. De afholdes normalt to gange om året på Fællesskabets område. De byer, hvor disse udstillinger finder sted, er især Hannover, Paris-Le Bourget, München, Bruxelles og Luxembourg, for så vidt angår EØF-landene, og Wien, Madrid og Basel, for så vidt angår tredjelande.
- Udstillinger af materiel til kommunale formål⁽²⁾. De finder normalt sted to gange om året på Fællesskabets område og især i Paris, Amsterdam, Bruxelles og London.
- Udstillinger af camping-materiel⁽³⁾, der afholdes årligt, normalt i Essen og Amsterdam.
- Udstillinger af brandmateriel⁽⁴⁾. De fandt i 1970 sted i Amsterdam, i 1972 i Frankfurt og i 1975 i Amsterdam og London⁽¹⁾.
- Udstillinger af containere fandt i 1970 sted i Genua og München, i 1971 i Rotterdam, Paris og London, i 1972 i Hamburg og i 1974 i München⁽⁶⁾.
- Udstillinger af væddeløbs- og sportsvogne⁽⁵⁾ finder normalt sted hvert år enten i Paris eller i Bruxelles og/eller London og København samt i Malmø, Göteborg og Stockholm.
- Udstillinger af lufthavnsmateriel fandt i 1971 sted i Paris-Le Bourget, i 1972 i Genève og i 1975 i Bruxelles⁽⁶⁾.

(1) De køretøjer, som må fremvises, er navnlig: transportvogne af entreprenør- eller stenbrudstypen, betonblandere, mobile knuse- og sigteaggregater, kraner, gravkøer, dumpers, vejmaskiner til udlægning af vejmateriale, bitumenkøgere, grusningsmaskiner.

Denne liste er ikke udtømmende.

(2) De køretøjer, der må fremvises, er navnlig: natrenovations-, kloakrensings-, dagrenovations-, vand- og fejevogne, sneplove, ambulancer osv. ... Denne liste er ikke udtømmende.

(3) De motorkøretøjer, der må fremvises, er udelukkende motoriserede campingvogne.

(4) De køretøjer, der må fremvises, er navnlig: tankvogne, brandbiler, brandsprøjtter, brandbiler til lufthavne, hjælpevogne, mekaniske redningsstiger, tankvogne til skovbrande, bjærgningsvogne, ambulancer. Denne liste er ikke udtømmende.

(5) De vogne, der må fremvises, er formelvogne og sportsvogne, der har vundet et løb det foregående år.

(6) Der er kun taget hensyn til udstillinger, der har fundet sted mellem 1970 og 1975.

D

9. BPICA har dels efter Kommissionens anmodning dels frivilligt foretaget blandt andet følgende ændringer i de tidligere anvendte regler:

- Reglernes anvendelsesområde er blevet nøjere fastlagt, idet det er blevet præciseret, at de nævnte regler udelukkende finder anvendelse på enhver fremvisning af motorkøretøjer på internationale udstillinger.
- Den bestemmelse, der praktisk taget gav BPICA et fuldstændig frit skøn over, hvorvidt en udstilling var international med henblik på tilladelse til eller forbud mod fremvisning af motorkøretøjer på denne, er blevet ophævet. De internationale udstillinger, der omfattes af BPICA's nuværende regler, er de udstillinger, der af staternes kompetente myndigheder anerkendes som internationale, dem, der er medlemmer af UFI, samt dem, hvis internationale karakter er anerkendt. BPICA kan ikke mere vilkårligt betragte en udstilling, der er af ren national eller regional art, som international og dernæst indføre den på listen over de internationale udstillinger, på hvilke den forbyder fremvisning af motorkøretøjer.
- Fremvisning af motorkøretøjer på nationale udstillinger i udlandet kræver ikke mere tilladelse fra BPICA.
- Bestemmelsen, ifølge hvilken ansøgningerne om tilladelse til de internationale udstillinger, der arrangeres i de i BPICA repræsenterede lande, kun kunne tilsendes BPICA's sekretariat af medlems-sammenslutningen i det pågældende land, er blevet ændret, således at disse ansøgninger ligeledes kan indgives af medlemssammenslutningen i et andet land samt af organisationerne bag den pågældende udstilling.
- Ophævelse af bestemmelsen, ifølge hvilken fremvisning af køretøjer til »støtte« for andre materialer eller produkter på internationale udstillinger, der ikke er anført i tidsplanen, krævede tilladelse fra BPICA.
- Ophævelse af den bestemmelse, ifølge hvilken det normalt var forbudt, med mindre der var opnået tilladelse fra den kompetente nationale sammenslutning, at arrangere flere særlige udstillinger⁽⁷⁾, samtidigt på ét og samme sted, at arrangere særlige udstillinger i de lande, hvor der afholdes en automobiludstilling i en periode, der begynder to måneder

(7) Ved »særlige udstillinger« forstod man i praksis de udstillinger, der arrangeres af en fabrikant eller dennes repræsentant uden for de lokaler, hvor han normalt udøver sin aktivitet, for at fremvise motorkøretøjer af det eller de mærker, som han fabrikterer, samler, repræsenterer eller sælger.

før udstillingen og som slutter ved dennes lukning; og at fremvise køretøjer fra forskellige fabrikanter på én og samme særlige udstilling.

- De sanktioner, der var fastsat i tilfælde af overtrædelser, er blevet mildnet. De indebærer ikke mere, at den, der har overtrådt reglerne, udelukkes fra en eller flere udstillinger, men at han får dårligere eller mindre pladser på udstillingen i det land, hvor overtrædelserne er konstateret.

E

10. Ved vurderingen af denne sag må der først og fremmest tages hensyn til visse forhold, der kendetegner messe- og udstillingssektoren i almindelighed, og som Kommissionen for øvrigt allerede har fremdraget i sagerne IV/93 »Den Europæiske udstilling af værktøjsmaskiner (EEMO)⁽¹⁾ og IV/181 »Det europæiske udvalg af tekstilmaskinfabrikanter (CEMATEX)⁽²⁾, nemlig:

- messers og udstillingers vigtige rolle som middel til, at henholdsvis udbydere og faktiske eller potentielle efterspørgere kan etablere kontakter og få kendskab til markedet,
- det forhold at specialudstillinger foretrækkes for udstillinger af almindelig karakter, hvilket først og fremmest skyldes såvel udstillernes som de besøgendes krav om på ét sted at kunne tilbyde og se et så stort og fuldstændigt udvalg som muligt af produkter fra én sektor, men som sikkert også skyldes, at de almindelige messer i stadig mindre grad råder over den plads, der er nødvendig, for at disse på én gang kan rumme et tilstrækkeligt repræsentativt udvalg af produkterne fra hver sektor.

Det bør endvidere understreges, at af de ca. 400 internationale messer, som hvert år afholdes inden for hele EØF, er flertallet specialudstillinger som er forbeholdt produkter fra de pågældende sektorer. Kun omkring 30 er almindelige internationale messer. De fleste af disse finder sted i Frankrig og Italien med ca. en halv snes stykker om året i hvert af disse lande. Derimod afholdes der normalt ikke sådanne messer i Det forenede Kongerige og Danmark. I de øvrige EF-lande fordeler de sig stort set således: 5 i Forbundsrepublikken Tyskland, 3 i Belgien, 2 i Nederlandene, 1 i Irland og 1 i Luxembourg. Disse almindelige internationale messer kunne principielt udstille motorkøretøjer, hvis dette ikke var forbudt ved BPICA's vedtægter. Rent faktisk er de fleste af dem enten ikke interesseret i at føje automobilektoren til dem som de allerede repræsenterer, eller også råder de ikke over tilstrækkelig

plads til udover deres sædvanlige sektorer at præsentere en komplet serie automobiler. Dette ville betyde at denne sektor ville være utilstrækkeligt repræsenteret, hvilket ville være til skade for såvel producenterne som brugerne.

11. Hvad mere specielt angår sektoren for udstillinger af motorkøretøjer — hvor kundekredsen navnlig består af private, når der er tale om personvogne, og af fagfolk og/eller offentlige myndigheder og organer, når der er tale om størstedelen af de køretøjer, der fremvises på specialudstillingerne — må der tages hensyn til følgende omstændigheder:

- Foruden på de biludstillinger og internationale specialudstillinger, der er opført i BPICA's »tidsplan«, kan motorkøretøjer fremvises på nedennævnte udstillinger, hvortil det ikke er nødvendigt at indhente tilladelse fra BPICA:
 - a) nationale afdelinger af en verdensudstilling, nationale udstillinger i udlandet og nationale udstillinger; disse former for udstillinger er imidlertid ikke særligt hyppige;
 - b) regionale og/eller lokale og særlige udstillinger; disse udstillinger afholdes i stort antal i de forskellige EØF-lande;
 - c) internationale udstillinger, der ikke er anført i BPICA's tidsplan, såfremt de præsenteres som »støtte« for andre materialer eller andre produkter.
- BPICA forbyder ikke fabrikanter og/eller deres repræsentanter at reklamere for deres motorkøretøjer på de internationale udstillinger, der ikke er opført i BPICA'S tidsplan.
- Den store rolle, som både den almindelige og den specialiserede presse spiller, navnlig på personvognsområdet, som reklameaktiv og som informationsmiddel, som gør det muligt for brugerne at være tilstrækkeligt velunderrettet om såvel de nye bilmodeller, som kommer på markedet, som om de tekniske forbedringer og udviklinger, der sker af de eksisterende modeller.

F

12. Efter offentliggørelsen i overensstemmelse med artikel 19, stk. 3, i forordning nr. 17 i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* af anmeldelsens indhold i hovedtræk, er der fra interesserede tredjemænd fremkommet bemærkninger til Kommissionen. Disse bemærkninger går især ud på, at de nævnte »regler« ved at forbyde fabrikanterne og deres repræsentanter at fremvise motorkøretøjer på internationale udstillinger, som

(1) EFT nr. L 69 af 20. 3. 1969, s. 13.

(2) EFT nr. L 227 af 8. 10. 1971, s. 26.

ikke er godkendt af BPICA, begrænser deres frihed til at deltage i sådanne udstillinger og følgelig berører de sidstnævnte muligheden af at have motorkøretøjer mellem deres reklameaktiver. Disse bemærkninger, som i det store og hele allerede var kommet til Kommissionens kendskab under sagens behandling, har ikke en sådan karakter, at de kan bevirke en ændret vurdering af BPICA's »regler«.

G

13. Denne procedure tager ikke sigte på forskrifter vedrørende fremvisning af motorkøretøjer på nationale, regionale og lokale udstillinger og heller ikke på interne bestemmelser for de årlige automobiludstillinger og de internationale specialudstillinger.

II. Anvendelse af artikel 85, stk. 1

I traktatens artikel 85, stk. 1, fastsættes det, at alle aftaler mellem virksomheder, alle vedtagelser inden for sammenslutninger af virksomheder og alle former for samordnet praksis, der kan påvirke handelen mellem medlemsstater, og som har til formål eller til følge at hindre, begrænse eller fordrøje konkurrencen inden for fællesmarkedet, er uforenelige med fællesmarkedet og er forbudt.

1. BPICA's regler er en vedtagelse inden for en sammenslutning af virksomhedssammenslutninger, dvs. nationale foreninger, der repræsenterer fabrikker og/eller samlere eller importører af motorkøretøjer.

2. De for tiden gældende BPICA-regler, der udelukkende tager sigte på internationale udstillinger, der afholdes i Europa, indeholder følgende bestemmelser, der har til formål eller til følge at begrænse konkurrencen inden for fællesmarkedet:

— det forbud, der er pålagt bilfabrikanterne og derigennem deres repræsentanter, mod at deltage i internationale udstillinger og messer, der ikke er anført i BPICA's tidsplan;

— den omstændighed, at den, der overtræder dette forbud, kan få tildelt dårligere eller mindre pladser på udstillingen i det land, hvor overtrædelsen er begået.

3. Disse bestemmelser medfører følgende konkurrencebegrænsninger inden for fællesmarkedet:

— Hvad angår tilrettelæggelsen af messer og udstillinger bevirker den omstændighed, at de fleste, om

ikke alle bilfabrikanter i Fællesskabet og i tredjelande eller deres repræsentanter sædvanligvis deltager i de årlige biludstillinger og de internationale specialudstillinger, der godkendes af BPICA, at de andre internationale messer og udstillinger ikke blandt deres reklameaktiver disponerer over motorkøretøjer. Heraf følger en konkurrencebegrænsning på tjenesteydernes marked, dvs. arrangørerne af messer og udstillinger.

— Konkurrencen mellem bilfabrikanterne begrænses ligeledes. De kan nemlig praktisk taget kun deltage i de af BPICA godkendte udstillinger. Selv om det er sandt, at disse, navnlig de årlige automobiludstillinger, har en sådan betydning, at fabrikanterne betragter det som en nødvendighed at deltage i dem, står det ikke desto mindre fast, at de ikke har mulighed for at fremvise deres motorkøretøjer på andre internationale messer eller udstillinger.

— Konkurrencen mellem automobilfabrikanternes støtteerhverv på det kommercielle område begrænses også. Det er dem nemlig forbudt at deltage i enhver international udstilling, der ikke er godkendt af BPICA, selv om det ville være fordelagtigt for dem at fremvise deres motorkøretøjer på i hvert fald de udstillinger, der afholdes inden for deres geografiske aktivitetsområde.

4. Ovennævnte konkurrencebegrænsninger kan påvirke handelen mellem medlemsstater; dels kan arrangørerne af internationale messer og udstillinger, som ikke er godkendt af BPICA ikke medregne tilstedeværelsen af motorkøretøjer blandt deres reklameaktiver, dels kan automobilfabrikanterne og deres støtteerhverv på det kommercielle område ikke frit udøve deres reklame- og salgsarbejde ved at deltage i sådanne messer og udstillinger.

Disse hindringer for udvekslingen af tjenesteydelser, der præsteres af arrangørerne af messer og udstillinger, og for handelen med motorkøretøjer mellem EØF-landene er af en sådan art, at de kan bringe den frie handel mellem medlemsstater i fare på en måde, der vil kunne skade gennemførelsen af målene for et fælles marked mellem disse stater.

5. Artikel 85, stk. 1, finder derfor anvendelse på BPICA's regler, og der er følgelig ikke anledning til at efterkomme den af BPICA indgivne begæring om negativattest.

III. Anvendelse af artikel 85, stk. 3

I medfør af artikel 85, stk. 3, kan bestemmelserne i denne artikels stk. 1 erklæres uanvendelige på enhver vedtagelse inden for sammenslutninger af virksomheder, som bidrager til at fremme den tekniske eller økonomiske udvikling, samtidig med at den sikrer forbrugerne en rimelig andel af fordelene herved, og uden at der:

- a) pålægges de pågældende virksomheder begrænsninger, som ikke er nødvendige for at nå disse mål;
- b) gives disse virksomheder mulighed for at udelukke konkurrencen for en væsentlig del af de pågældende varer.

1. Det behov for en rationalisering af messer og udstillinger, som Kommissionen allerede har konstateret⁽¹⁾, indebærer med hensyn til motorkøretøjer en koncentration af udstillinger af international karakter. En sådan koncentration har følgende fordele:

- a) den gør det muligt at samle og sammenholde næsten hele, om ikke hele udbuddet af motorkøretøjer, hvilket bevirker, at fabrikanterne inciteres til at gøre tekniske fremskridt, at brugerne får en bedre vejledning, idet de tilbydes et fuldstændigt og aktuelt udvalg af den pågældende sektors produkter, og at muligheden for at påbegynde og slutte forretninger samtidig fremmes; disse fordele mere end opvejer de ulemper, der for arrangørerne af messer følger af begrænsningen af bilfabrikanternes frihed til at udstille; der må dog tages hensyn til, at denne begrænsning kun vedrører de internationale udstillinger;
- b) den fremmer ligeledes afsætningen af motorkøretøjer; eftersom udstillerne kun må fremvise deres motorkøretøjer på de udstillinger, der er godkendt af BPICA — og som er af en sådan betydning, at udstillerne finder det nødvendigt at deltage i dem og at afholde de betydelige udgifter, som dette indebærer — medfører forbudet mod at deltage i alle andre internationale udstillinger en væsentlig reduktion i deres udgifter til deltagelse i messer og udstillinger; de behøver derfor kun at indregne et mindre beløb til disse udgifter i motorkøretøjernes kostpriser.

BPICA's regler bidrager derfor til at forbedre fordelingen af de pågældende varer og til at fremme den øko-

nomiske udvikling; den første betingelse for anvendelse af traktatens artikel 85, stk. 3 er således opfyldt.

2. Det må antages, at forbrugerne får en rimelig andel i forbedringerne af fordelingen og i den økonomiske udvikling. I kraft af den periodiske koncentration af udbuddet kan brugerne nemlig få et fuldstændigt indblik i udvalget af de pågældende varer og bedre orientere sig med henblik på eventuelle køb, samtidig med at de undgår talrige rejser. Der er desuden grund til at tro, at fabrikanterne i betragtning af den hårde konkurrence i den pågældende sektor, i deres salgspriser i det mindste delvis vil tage hensyn til de besparelser, de opnår som følge af deres mere begrænsede deltagelse i udstillinger. Under alle omstændigheder kan motorkøretøjerne fremvises på nationale, regionale, lokale og særlige udstillinger.

Følgelig er den anden betingelse for anvendelse af artikel 85, stk. 3 ligeledes opfyldt.

3. BPICA's regler pålægger ikke begrænsninger, der ikke er nødvendige for at nå ovenfor nævnte mål. Den begrænsning, der er et resultat af forpligtelsen for automobilfabrikanterne og deres repræsentanter til ikke at deltage i andre internationale udstillinger end de af BPICA godkendte, kan betragtes som nødvendig for at opnå de fordele, der følger af rationaliseringen af fremvisningen af motorkøretøjer på disse udstillinger.

Den tredje betingelse for anvendelse af artikel 85, stk. 3 kan ligeledes betragtes som opfyldt.

4. BPICA's regler udelukker ikke konkurrencen mellem arrangørerne af messer. Disse har mulighed for at få motorkøretøjer med på enhver anden udstilling end de internationale udstillinger, der ikke er godkendt af BPICA. I øvrigt repræsenterer motorkøretøjer for udstillingerne kun et reklameelement blandt andre.

BPICA's regler udelukker heller ikke konkurrencen mellem automobilfabrikanter eller -forhandlere. Fremvisning af et produkt på en udstilling er kun et afsætningsmiddel blandt andre; til at fremme salget råder automobilfabrikanterne og deres repræsentanter over alle de midler, som massemedierne tilbyder, til i videst muligt omfang at vække forbrugernes interesse, og som naturligvis supplerer den direkte optræden, som navnlig fabrikanternes repræsentanter udfolder over for de potentielle kunder.

⁽¹⁾ Kommissionens førnævnte beslutninger i sagerne EEMO og CEMATEX og Kommissionens beslutning af 17.7.1975, sag nr. VI/28.775 — UNIDI, EFT nr. L 228 af 29.8.1975, s. 17.

I det foreliggende tilfælde er der grund til at tage følgende elementer i betragtning:

- adskillige biludstillinger finder hvert år sted i EØF;
- de vigtigste internationale specialudstillinger, BPICA for øjeblikket anerkender, afholdes normalt en eller to gange om året på fællesskabsterritoriet; når nogle udstillinger finder sted med større mellemrum, skyldes dette navnlig, at fabrikanterne selv eller arrangørerne af messerne ikke er interesseret i at arrangere sådanne udstillinger hvert år, således som BPICA's regler i princippet tillader; det skal ligeledes understreges, at special-køretøjer også kan fremvises på de automobiludstillinger;
- fabrikanterne og/eller deres repræsentanter kan, uden at de behøver tilladelse fra BPICA, deltage i nationale, regionale, lokale og særlige udstillinger.

Da den fjerde betingelse i artikel 85, stk. 3, kan betragtes som værende opfyldt, er alle betingelserne for en beslutning i henhold til artikel 85, stk. 3, derfor til stede.

IV. Anvendelse af artikel 6, artikel 7, stk. 1, og artikel 8, stk. 1 i forordning nr. 17

1. Den udgave af BPICA's regler, der gjaldt indtil den 17. maj 1976, opfyldte ikke betingelserne for en beslutning i henhold til artikel 85, stk. 3. Det frie skøn, som BPICA faktisk havde over, hvorvidt en udstilling var international, og den adgang, BPICA derfor havde til at give tilladelse til eller forbyde fremvisning af motorkøretøjer på denne, gav BPICA mulighed for at betragte udstillinger af national eller regional karakter som internationale og forbyde fremvisning af motorkøretøjer på disse. Herved var BPICA i stand til helt at fjerne motorkøretøjssektoren fra det aktivitetsområde, der henhører under arrangører af messer og udstillinger i almindelighed; derfor kunne navnlig konkurrencen mellem disse arrangører blive udelukket.

Som følge af Kommissionens mellemkomst blev reglerne ændret den 17. maj 1976, således at spørgsmålet om, hvorvidt en messe eller en udstilling kan betegnes som international, ikke mere er overladt til BPICA's frie skøn.

De bestemmelser, der var til hinder for at anvende artikel 85, stk. 3, er således blevet ophævet. Beslutningen om at anvende denne artikel har derfor virkning fra den 17. maj 1976.

2. I medfør af artikel 7, stk. 1, i forordning nr. 17, kan Kommissionen fastsætte den periode, hvori forbudet i traktatens artikel 85, stk. 1, gælder. Betingelserne for at anvende denne artikel er til stede i det foreliggende tilfælde. BPICA's regler, som var vedtaget, før forordning nr. 17 trådte i kraft, blev anmeldt inden for de i artikel 5, stk. 1, i forordning nr. 17 fastsatte frister. Disse regler, ifølge hvilke BPICA faktisk havde et frit skøn over, hvorvidt en udstilling var international, opfyldte ikke betingelserne i artikel 85, stk. 3; reglerne er imidlertid blevet ændret inden for en rimelig frist som følge af Kommissionens bemærkninger, således at de opfylder betingelserne for at anvende nævnte artikel 85, stk. 3. Disse omstændigheder gør det berettiget, at forbudet i artikel 85, stk. 1, ikke anvendes fra den 13. marts 1962, hvor forordning nr. 17 trådte i kraft, til den 17. maj 1976, hvor de nye regler blev sat i kraft.

3. Ved fastsættelsen af gyldighedsperioden for Kommissionens beslutning, i henhold til artikel 8, stk. 1, i forordning nr. 17, må der tages hensyn til den omhandlede sektors særlige karakter samt til hyppigheden af de af BPICA godkendte udstillinger; på denne baggrund synes en periode på seks år passende.

4. Der bør knyttes påbud til denne beslutning i medfør af artikel 8, stk. 1, i forordning nr. 17 for at Kommissionen kan være i stand til at undersøge, om den som følge af en væsentlig ændring i den faktiske situation, der har begrundet den foreliggende beslutning, har grund til i medfør af artikel 8, stk. 3, at tilbagekalde eller ændre denne beslutning eller at forbyde deltagerne bestemte handlinger. Med henblik herpå bør BPICA hvert år tilsende Kommissionen en liste over de messer og udstillinger, som den betragter som internationale, og en liste over dem, hvor fremvisning af motorkøretøjer er tilladt, samt en kopi af de til BPICA's sekretariat fremsendte ansøgninger om godkendelse i forbindelse med internationale specialudstillinger og en kopi af de breve, hvori BPICA giver de pågældende organer meddelelse om afslag på deres ansøgning —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Bestemmelserne i artikel 85, stk. 1, i traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, erklæres i henhold til artikel 85, stk. 3, uanvendelige på BPICA's regler.

Artikel 2

Denne beslutning har virkning fra den 17. maj 1976 og gælder indtil den 17. maj 1982. Det i artikel 85, stk. 1, fastsatte forbud gælder ikke for perioden mellem den 13. marts 1962 og den 17. maj 1976.

Artikel 3

BPICA har pligt til årligt at tilsende Kommissionen :

- en liste over de internationale udstillinger, i forbindelse med hvilke sammenslutningens tilladelse er nødvendig for at kunne fremvise motorkøretøjer,
- tidsplanen for de internationale udstillinger, på hvilke fremvisning af motorkøretøjer er tilladt ;
- en kopi af de til BPICA's sekretariat fremsendte ansøgninger om godkendelse i forbindelse med internationale specialudstillinger samt en kopi af de breve, hvorpå BPICA giver de pågældende organer meddelelse om afslag på deres ansøgning.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til Bureau permanent international des constructeurs d'automobiles (BPICA), 4, rue de Berri, Paris, Frankrig samt til følgende nationale sammenlutninger, der for tiden er medlemmer, og som BPICA skal give meddelelse om beslutningen, nemlig :

Verband der Automobilindustrie EV (VDA)
Westendstraße 61, 6000 Frankfurt/Main 17 (Forbundsrepublikken Tyskland)

Fachverband der Fahrzeugindustrie Österreichs
Lugeck 1/I/32, 1011 Wien (Østrig)

Fédération Belge des Industries de l'Automobile et du Cycle (FEBIAC)
Boulevard de la Woluwe 46, 1200 Bruxelles (Belgien)

Sammenslutningen af Automobil-Fabrikanter og Importører
Ryvangs Allé 68, 2900 Hellerup (Danmark)

Agrupacion Nacional de Fabricantes de Automoviles y Camiones (ANFAC)
Cea Bermudez 6, Madrid 3 (Spanien)

Motor Vehicle Manufacturers Association of the United States, Inc. (MVMA)
320 New Center Building, Detroit, Michigan 48202 (USA)

Chambre Syndicale des Constructeurs d'Automobiles (CSCA)

2, rue de Presbourg, 75008 Paris (Frankrig)

MOGÛRT, Société Hongroise pour le Commerce d'Automobile

Benczur U 13, Budapest VI, (Ungarn)

Associazione Nazionale Fra Industrie Automobilistiche (ANFIA)

Corso Galileo Ferraris 61, Torino (Italien)

Japan Automobile Manufacturers Association (JAMA)
Otemachi Building 6-1, Otemachi, 1—chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100 (Japan)

Automobilimportørernes Føring,

Hauchsgt. 1, Oslo 1 (Norge)

Nederlandse Vereniging de Rijwielen- en Automobielen Industrie (RAI)

Europaplein 2, Amsterdam 1010 (Nederlandene)

The Society of Motor Manufacturers & Traders Ltd. (SMMT)

Forbes House, Halkin Street, London SW1X 7DS (Det forenede Kongerige)

Sveriges Bilindustri- och Bilgrossistförening

Industrihuset, Storgatan 19, S 11485 Stockholm (Sverige)

Chambre Syndicale Suisse de l'Automobile et branches annexes

18, Quai Ernest Ansermet, 1211 Genève 4 (Schweiz)

MOTOKOV

Olsanska 1, 130 81 Praha 3 (Tjekkoslavakiet)

VO AVTOEXPORT

Volkhonka ul. 14, 119902 Moskva G—19 (USSR)

Biro Proizvodaja Motornih Vozila

Bulevar Vojvode Misica 14, Beograd (Jugoslavien)

Polmo

ul. Stalingradzka 23, 00987 Warszawa (Polen)

Autotuojat r.y.

Annankatu, 31—33 d 59, 00100 Helsinki 10 (Finland)

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. november 1977.

På Kommissionens vegne

Raymond VOUEL

Medlem af Kommissionen

MEDDELELSE TIL LÆSERNE

Fra den 1. januar 1978 vil der blive udgivet et supplement til *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Dette supplement, som vil udkomme daglig, kommer til at indeholde bekendtgørelserne om offentlige bygge- og anlægsarbejder og de offentlige udbud fra Den europæiske Udviklingsfond (EUF), som hidtil er blevet offentliggjort i EF Tidendes C-numre.

Senere vil ligeledes bekendtgørelserne om offentlige indkøb blive offentliggjort i dette supplement.

Supplementet vil ikke blive omfattet af abonnementet på EF Tidende. Et særskilt abonnement til en pris af 1 500 bfr. (246,- dkr.) kan tegnes allerede nu ved henvendelse til

KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS
OFFICIELLE PUBLIKATIONER
B.P. 1003
LUXEMBOURG

eller til et af de nationale salgskontorer, som er opført på omslagets sidste side.